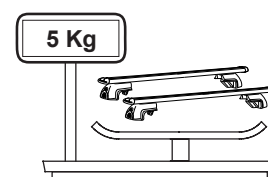
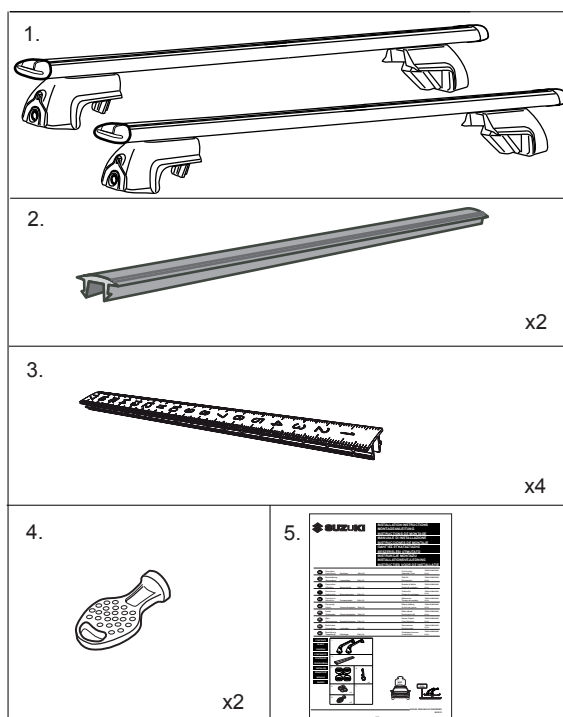



GB	Description Applications	Roof bars SX4 (JY)	Part Number Assembly Time	990E0-61M18-000 0,3 h
D	Beschreibung Verwendung	Lastenträger SX4 (JY)	Teile Nr. Montagezeit	990E0-61M18-000 0,3 h
F	Designation Utilisation	Barres de toit SX4 (JY)	Numéro d'article Durée de montage	990E0-61M18-000 0,3 h
I	Descrizione Applicazioni	Barre porta-tutto SX4 (JY)	Codice Art. Tempo di montaggio	990E0-61M18-000 0,3 h
ES	Descripción Aplicación	Portaequipajes SX4 (JY)	Referencia Tiempo de montaje	990E0-61M18-000 0,3 h
GR	Περιγραφή Χρήση	Σχάρα οροφής SX4 (JY)	Μέρος Αριθμός Συνέλευση χρόνο	990E0-61M18-000 0,3 h
HU	Leírás: Alkalmazás:	Tetőcsomagtartó SX4 (JY)	Rész száma: Beszerelési idő:	990E0-61M18-000 0,3 h
PL	Opis: Zastosowanie:	Bagażniki dachowe SX4 (JY)	Numer Części: Czas Montażu:	990E0-61M18-000 0,3 h
DK	Beskrivelse: Anvendelse:	Lastholder SX4 (JY)	Varenummer: Monteringstid:	990E0-61M18-000 0,3 h
NL	Beschrijving: Toepassing:	Dakdrager SX4 (JY)	Onderdeel nummer: Installatietijd:	990E0-61M18-000 0,3 h

CONTENTS
INHALT
CONTENU
CONTENUTO
CONTENIDO
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
TARTALOM
ZAWARTOŚĆ
INDHOLD
INHOUW


IMPORTANT

WARNING / CAUTION / NOTICE:

Please read this manual and follow its instruction carefully. To emphasize special information, the symbol  and the words WARNING, CAUTION and NOTICE have special meanings.

Pay special attention to the messages highlighted by these signal words:

WARNING

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

CAUTION

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.


NOTE:

Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

IMPORTANT

AVERTISSEMENT / ATTENTION / AVIS:

Veillez lire ce manuel et suivre attentivement ses instructions.

Pour mettre en évidence des informations particulières, le symbole  et les termes AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS ont des significations spéciales.

Faire tout particulièrement attention aux messages mis en évidence avec des termes d'avertissement :

AVERTISSEMENT

Indique un risque potentiel qui pourrait donner lieu à mort ou blessure grave.

ATTENTION

Indique un risque potentiel qui pourrait donner lieu à des blessures mineures ou modérées.

AVIS

Indique un risque potentiel qui pourrait endommager le véhicule ou l'équipement.


REMARQUE:

Indique une information spéciale utile pour rendre l'entretien plus facile ou les instructions plus claires.

WICHTIG

WARNUNG / ACHTUNG / BEMERKUNG:

Bitte das Handbuch lesen und die Bestimmungen sorgfältig befolgen.

Um besondere Informationen hervorzuheben, haben das Symbol  und die Wörter WARNUNG, ACHTUNG und BEMERKUNG besondere Bedeutung.

Besonders auf Hinweise achten, die durch diese Worte hervorgehoben sind:

WARNUNG

Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu einer schweren Verletzung oder zum Tod führen kann.

ACHTUNG

Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu einer kleineren oder geringen Verletzung führen kann.

BEMERKUNG

Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu Schäden am Fahrzeug oder an der Ausrüstung führen kann.


ANMERKUNG:

Weist auf spezielle Informationen hin, die die Wartung vereinfachen und Anweisungen verständlicher machen.

IMPORTANTE

AVVERTIMENTO / ATTENZIONE / AVVISO:

Si prega di leggere attentamente il manuale e seguire scrupolosamente le istruzioni indicate.

Le informazioni più importanti sono contraddistinte in maniera evidente dal simbolo  e dalle parole AVVERTIMENTO, ATTENZIONE e AVVISO.

Prestare particolare attenzione alle indicazioni evidenziate da queste segnalazioni:

AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare lesioni o morte.

ATTENZIONE

Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare danni alla vettura o alle apparecchiature.

NOTA:

Le informazioni così contraddistinte facilitano il montaggio e rendono più comprensibili le istruzioni.

IMPORTANTE

▲ ADVERTENCIA / ▲ ATENCIÓN / AVISO

Por favor, lea atentamente este manual y siga cuidadosamente sus instrucciones.

Para resaltar las informaciones más relevantes, el símbolo ▲ y las palabras ADVERTENCIA, ATENCIÓN y AVISO revisten una especial importancia.

Preste especial atención a los mensajes destacados con estas palabras:

▲ ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden desembocar en la muerte o en heridas graves.

▲ ATENCIÓN

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden acarrear heridas leves o moderadas.

AVISO

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden estropear el vehículo o el equipo.

NOTA:

Indica una información especial para facilitar el mantenimiento o aclarar las instrucciones.

FONTOS

▲ FIGYELMEZTETÉS / ▲ ÉRTESÍTÉS / MEGJEGYZÉS

Kérjük, figyelmesen olvassa el és kövesse az itt található utasításokat.

A speciális információk kiemelése érdekében a ▲ jel és a FIGYELMEZTETÉS, ÉRTESÍTÉS és MEGJEGYZÉS szavaknak speciális jelentésük van.

Különösen ügyeljen az ezekkel a szavakkal kiemelt üzenetekre:

▲ FIGYELMEZTETÉS

Egy potenciális veszélyre utal, mely halált vagy komoly sérülést okozhat.

▲ ÉRTESÍTÉS

Egy potenciális veszélyre utal, mely kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS

Egy potenciális veszélyre utal, mely kárt okozhat a járműben vagy a berendezésben.

MEGJEGYZÉS:

Speciális információt jelöl a könnyebb karbantartás és az útmutató jobb megérthetősége érdekében.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ / ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο και ακολουθείστε προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό.

Για να δοθεί έμφαση στις ειδικές οδηγίες, το σύμβολο ▲ και οι λέξεις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ και ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ έχουν ειδική σημασία.

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα μηνύματα που επισημαίνονται από αυτές τις λέξεις σήματος:

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί επιφέρει το θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί να επιφέρει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί να συμβεί σε όχημα ή σε εξοπλισμό με βλάβη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Υποδεικνύει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή διασαφηνίζουν τις οδηγίες.

WAŻNE

▲ OSTRZEŻENIE / ▲ PRZESTROGA / UWAGA

Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z jej wskazaniami.

Aby podkreślić szczególnie informacje, symbol ▲ i słowa OSTRZEŻENIE, PRZESTROGA i UWAGA mają szczególnie znaczenie.

Należy zwrócić szczególną uwagę na wiadomości zaznaczone tymi słowami wskazującymi:

▲ OSTRZEŻENIE

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

▲ PRZESTROGA

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do drobnych lub umiarkowanych obrażeń.

BEMERKUNG

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do uszkodzenia pojazdu lub sprzętu.


UWAGA:

Wskazuje specjalne informacje celem ułatwienia konserwacji lub objaśnienia instrukcji.

VIGTIGT

ADVARSEL / GIV AGT / BEMÆRK

Læs venligst denne manual og følg anvisningerne i den omhyggeligt.

Symbolerne  og ordene ADVARSEL, GIV AGT og BEMÆRK har særlige betydninger for at understrege særlige oplysninger.

Vær særligt opmærksom på de meddelelser, der er fremhævet med disse ord:

ADVARSEL

Angiver en potentiel fare, der kan forårsage dødsfald eller alvorlig personskade.

GIV AGT

Angiver en potentiel fare, der kan forårsage mindre eller moderat skade.

BEMÆRK

Angiver en potentiel fare, der kan forårsage beskadigelse af køretøjet eller udstyret.


NOTE:

Angiver særlige oplysninger for at lette vedligeholdelsen eller gøre vejledningen klarere.

BELANGRIJK

WAARSCHUWING / LET OP / OPMERKING

Lees deze handleiding met aandacht en volg de instructies strikt op.

Om speciale informatie te benadrukken, hebben het symbool  en de woorden WAARSCHUWING / LET OP / OPMERKING een speciale betekenis.

Besteed speciale aandacht aan de berichten die van deze woorden vergezeld gaan:

WAARSCHUWING

Duidt op een potentieel gevaar dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP

Duidt op een potentieel gevaar dat licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

OPMERKING

Duidt op een potentieel gevaar dat beschadiging van het voertuig of van de apparatuur tot gevolg kan hebben.

N.B.:

Duidt op speciale informatie om het onderhoud te vergemakkelijken of de instructies te verduidelijken.

Preparation before Installation

- Park the vehicle in a safe spot with applying parking brake and keep the ignition key removed before installation.
- Be sure not to damage any vehicle parts.
- Check that all the parts are contained in the kit as shown in contents section.

Vorbereitungen vor der Montage

- Vor der Montage, das Fahrzeug in Sicherheit parken, die Handbremse betätigen und den Zündschlüssel abziehen.
- Achten Sie darauf, daß Sie keine Fahrzeugteile beschädigen.
- Prüfen Sie, ob alle Teile, die im Installationsatz enthalten sind, im Abschnitt Inhalt gezeigt werden.

Préparatifs avant le montage

- Garer le véhicule dans une tache sûre avec le frein de stationnement appliqué et maintenir la clef d'allumage enlevée avant installation.
- Veillez à ne pas endommager des parties du véhicule.
- Vérifier que toutes les pièces contenues dans le kit sont montrées dans la section de contenu.

Preparativi per il montaggio

- Prima di iniziare l'installazione parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro, attivare il freno di stazionamento e rimuovere la chiave di accensione.
- Prestate attenzione in modo da non danneggiare parti del veicolo.
- Verificare che siano presenti tutti i pezzi indicati nella lista del contenuto dell'imballo.

Preparación antes de la instalación

- Estacione el vehículo en un lugar seguro con el freno de estacionamiento accionado colocado y no introduzca mantenga retirada la llave de encendido antes de la instalación.
- Asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- Compruebe que el kit incluya todas las piezas que se indican en el apartado de contenido.

Προετοιμασία πριν την εγκατάσταση

- Σταθμεύστε το όχημα σε ένα ασφαλές σημείο βάζοντας το χειρόφρενο και να έχετε το κλειδί βγαλμένο τη μίζα πριν από την εγκατάσταση.
- Βεβαιωθείτε να μην κάνετε ζημιά σε οποιαδήποτε εξαρτήματα του οχήματος.
- Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται στο κιτ, όπως περιγράφεται στην ενότητα των περιεχομένων.

Eiőkészületek a beszerelés előtt

- A beszerelés előtt a járművel parkoljon le biztonságos helyen, a gyújtókulcsot pedig vegye ki.
- Gy z djön meg arról, hogy nem sérti meg a járm semmilyen részét.
- Ellenőrizze, hogy a tartalom szakaszban felsorolt részek mindegyike megtalálható a készletben.

Przygotowanie przed montażem

- Przed montażem należy zaparkować pojazd w bezpiecznym miejscu, włączyć hamulec postojowy i wkluczyk.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić części pojazdu.
- Sprawdzić, czy wszystkie części są zawarte w zestawie, jak pokazano w sekcji zawartości.

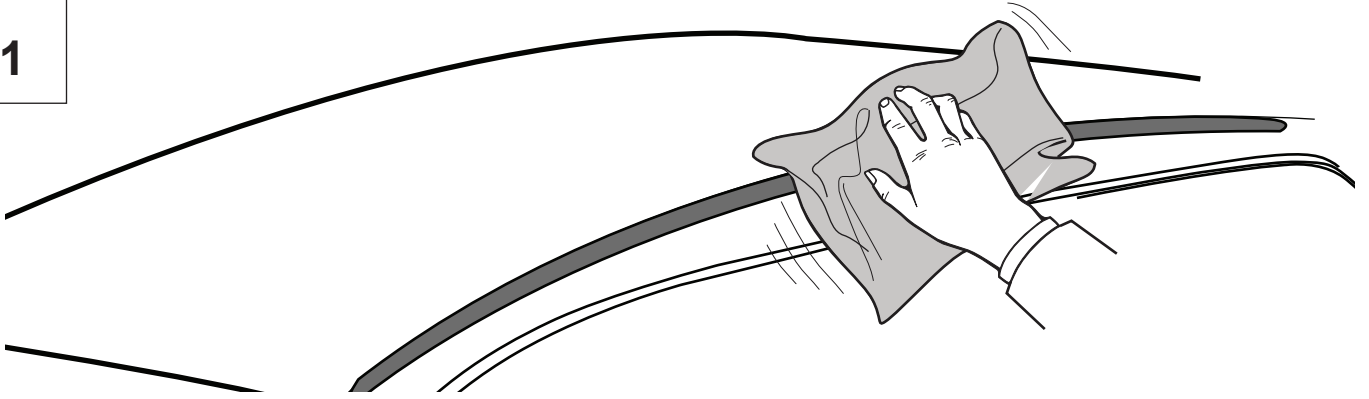
Forberedelser før monteringen

- Parkér køretøjet på et sikkert sted, indkobl håndbremsen og tag startnøglen ud før monteringen.
- Sørg for ikke at beskadige nogen af køretøjets dele.
- Kontrollér, at alle dele af sættet, som vist i indholdsafsnittet, er til stede.

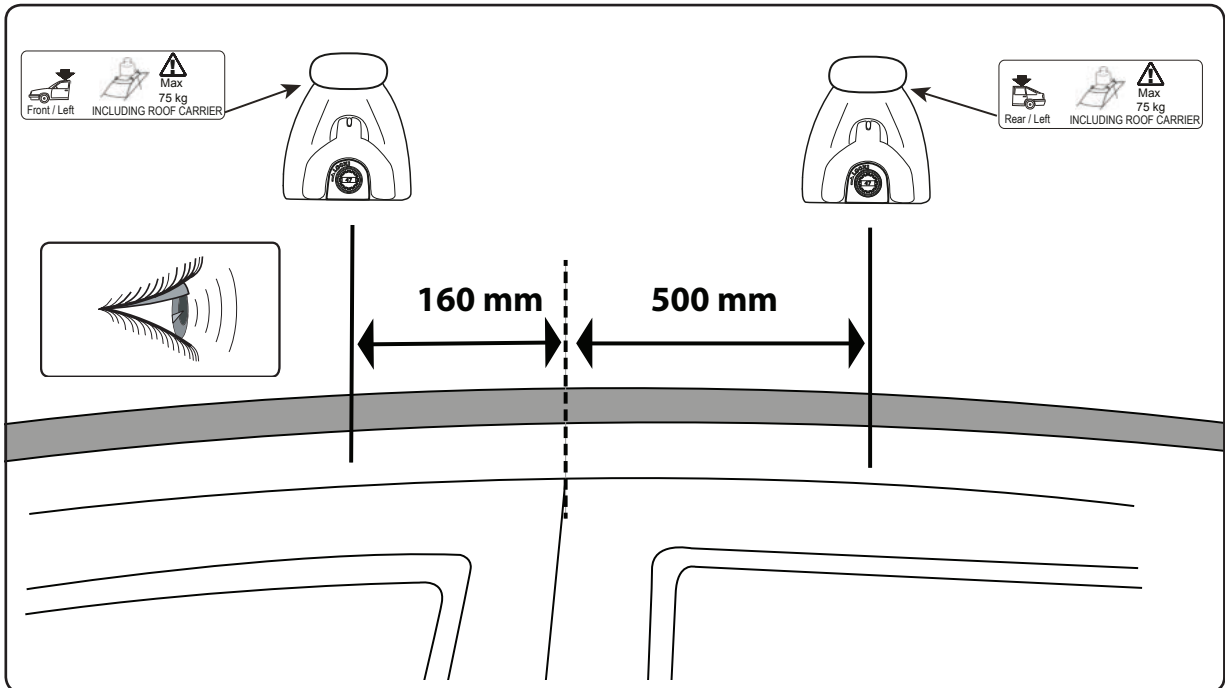
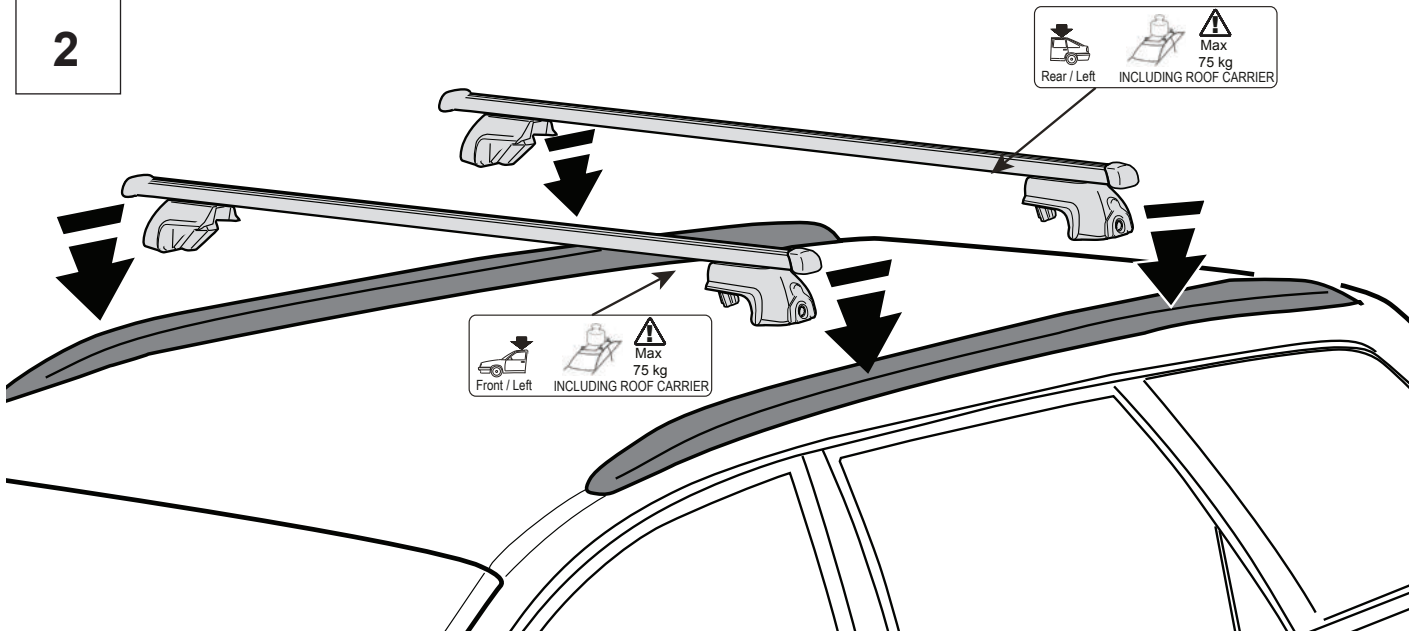
Voorbereiding voor de montage

- Parkeer het voertuig vóór de installatie op een veilige plaats, schakel de parkeerrem in en neem de contactsleutel uit het slot.
- Let op dat geen onderdelen van het voertuig beschadigd raken.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn die op de lijst van de inhoud van de verpakking staan.

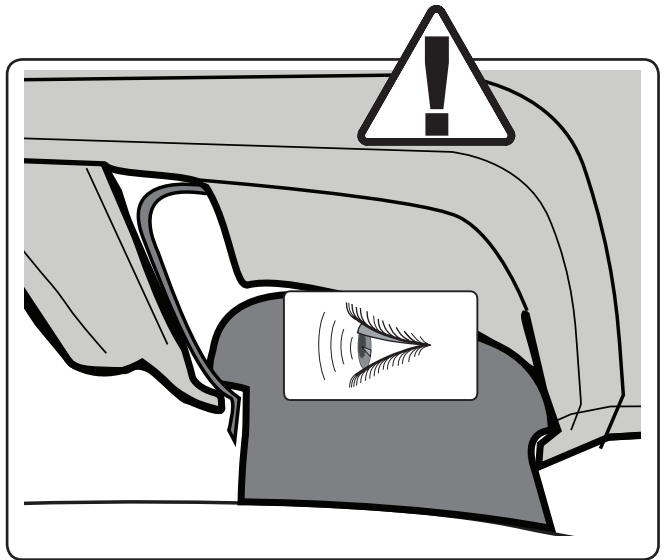
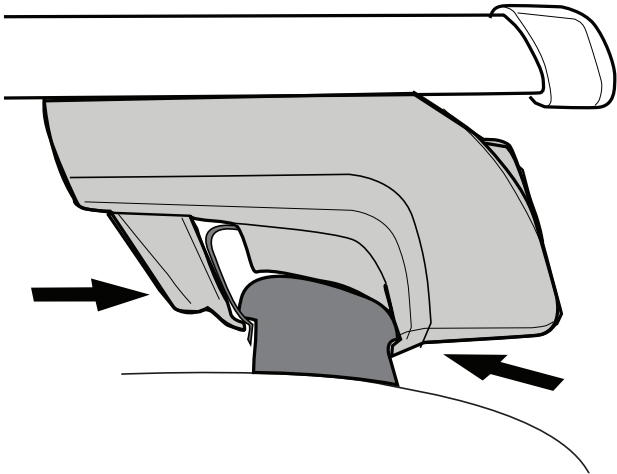
1



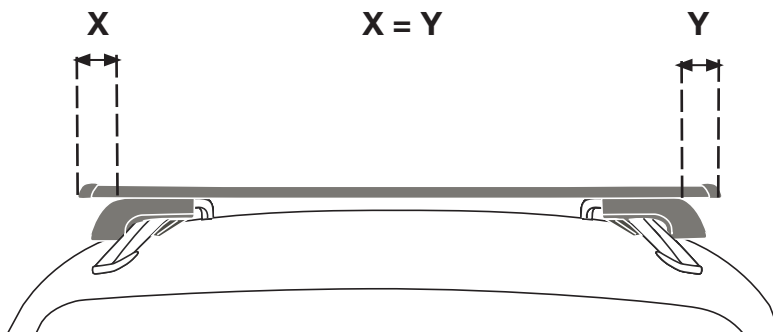
2



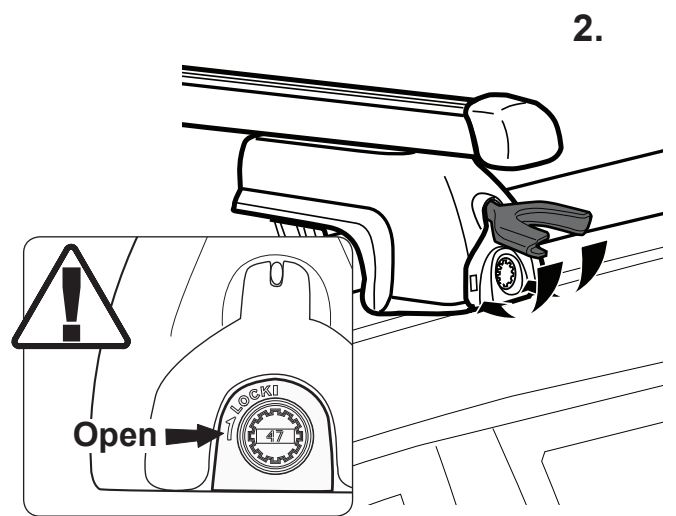
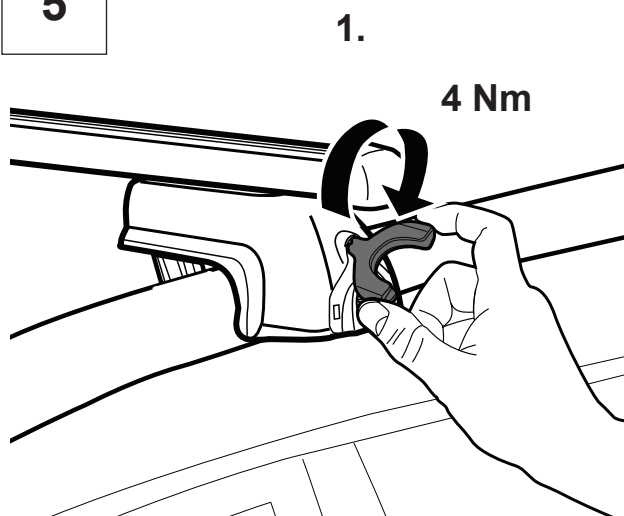
3



4



5



x4

